Глава 6

Непознатият

Името ми е Хенри Филипс,” каза той, повдигайки шапката си в поздрав. Той беше избръснат и красив. “Аз съм студент в университета. Честно чувах за вашата невероятна работа и имах огромно желание да ви срещна”.

“Да?” каза Тиндейл внимателно. “Какво ще желаете?”

“Просто да се запознаем и да поговорим. Oт доста време съм разочарован от католическата църква с техните дребни кавги и безсмислени ритуали. Докато не чух за вашите заслуги за превеждането на Евангелието за обикновените хора, чувствах, че нямаше никого с когото да говоря за отчайваща нужда от промяна.”

Мъжът тръгна с Тиндейл, Майлс и Сара го следваха плътно, като се гледаха неспокойно един друг. Те можеха да чуят част от разговора като мъжът, който се казваше Хенри Филипс говореше най-много.

“... беше студент в Оксфорд - да, твоят университет… за съжаление се скарах с баща си… Чували ли сте за Ричард Филипс? Да, той беше член от парламента… Реших да продължа образованието си по право в Белгия… чух, че сте в Антверпен… заинтересувам съм от германския реформатор Мартин Лутер и неговите идеи за спасение чрез вяра и бих искал да ги обсъдим…”

Малката група се върна покрай брега на реката и се насочи към центъра на града, когато Тиндейл спря.

"Скъпи господине - каза той на мъжа в червеното наметало, - аз съм гост в чужда къща. Бих ви поканил на вечеря, но не мога да се възползвам от гостоприемството на моя домакин. Може би ще се срещнем отново."

"На всяка цена", каза Хенри Филипс любезно.

"Потърсете ме в кръчмата "Боровата глава”. Това е мястото, където отсядам, когато не съм в университета." Той наклони кадифената си шапка към Сара и Майлс и бързо се отдалечи.

"Господин Тиндейл!" - каза Майлс.

"За миг си помислих, че ще се върнете в пансиона на английските търговци с този господин Филипс на ръце и ще издадете скривалището си!"

Уилям Тиндейл се замисли.

"Може би е така, както каза - той е съпричастен към работата ми."

"Но никой не го е представил, имаме само неговата дума!"

"Не го харесвам" - изригна Сара.

"И защо?" Тиндейл се закани.

"Не знам. Той ни следеше. Видях го по-рано."

"А сега?"

✧✧✧✧

Всички говореха едновременно на масата за вечеря. Сара разказа на майка си за госпожа Джили и попита дали може да опакова кошница с желета и сладкиши, които да вземе със себе си следващия път. Майлс разказа за срещата си с човека в червеното наметало. Уилям Тиндейл каза, че с Майлс и Сара са направили посещенията му при бедните по-лесни, и това, че видя младите хора донесе усмивка на лицето на госпожа Джили.

"Добър урок по практическо християнство!" - каза г-н Пойнц. После поглади замислено късата си брада.

"Но не съм сигурен, че имам доверие на този Хенри Филипс, Уилям."

Тиндейл кимна търпеливо.

"Не можем нито да му се доверим, нито да не му се доверим, докато не го опознаем. Ако той търси Божията истина, как мога да му обърна гръб?"

"Да, но..."

"А не си ли казвал ти самият, добри Томас, че Писанията на нашия език ще отворят очите не само на селянина, но и на благородния син?"

"Е, да..."

"Но - признава Тиндейл, - най-добре би било да се убедиш сам. Ще ми разрешите ли да поканя Хенри Филипс на вечеря? Тогава ще можем да поговорим заедно."

Следващата събота Майлс беше зает да помага на господин Пойнтц да инвентаризира новите пратки, донесени от Черната принцеса. Червената кралица все още беше в морето. Но Сара отново придружаваше господин Тиндейл, когато той посещаваше бедняшките квартали на брега на реката, този път с кошница с лакомства от килера на Пойнтц за старата госпожа Джили. Тя донесе и малко сапун с аромат на рози, чиста кърпа и свежи свещи. Старата дама се зарадва да я види. С голямо затруднение тя полушепна, полуизрече името ѝ: "Сара".

По пътя към дома си Тиндейл намери гостилницата "Борова глава" и остави съобщение на Хенри Филипс да вечеря с тях следващата сряда, ако е в града.

Филипс се появил точно в пет часа в сряда в пансиона на английските търговци с подарък от изящна белгийска дантела за дамата на дома. Госпожа Пойнтц беше малко разтревожена, но прие подаръка и покани господин Филипс в салона. Сара се мотаеше наоколо, но скоро разговорът ѝ омръзна и се зарадва, когато слугата обяви вечеря.

Разговорът на масата беше оживен. Филипс прояви жив интерес към търговския бизнес и даде възможност на Томас Пойнц да разкаже за своите приключения.

"Скоро планираме пътуване до Западна Индия - изцяло нов пазар за търговия, благодарение на онзи испански авантюрист Христофор Колумб."

"Чух, че сте открили пазар за, ами, много нови неща, които англичаните искат" - каза Филипс.

Сара едва не се задави с месото си. Дали той имаше предвид Новите завети, които баща ѝ продължаваше да пренася контрабандно?

Но Томас Пойнц само се засмя. "О, да, изглежда, че ние, англичаните, искаме всяко ново нещо, което може да се намери."

Филипс ги забавляваше с последните клюки от Лондон и кралския двор. "И кралят има ново дете - отново момиче. Наричат я Елизабет."

Сърцето на Сара сякаш прескочи един удар. Ан Болейн имаше момиченце? Каква ли беше тя? Имаше ли богатата тъмна коса и дръзката усмивка на Ан?

След вечерята Тиндейл показа на Хенри Филипс работата си по превода на Стария завет. Филипс се възхитил на няколко книги в малката библиотека на Тиндейл. Разговорът отново се насочи към "лутеранските реформи" в Германия. . . . Сара се прозя и неохотно си легна.

Изглежда, че на Тиндейл му доставяше удоволствие да говори за теология с младия Филипс. Студентът по право идваше няколко пъти на вечеря, срещаше се с някои от търговците, които отсядаха в пансиона, и бързо ги въвличаше в обсъждането на необходимостта от реформи в Англия.

Изглежда, всички харесваха Хенри Филипс - с изключение на Сара.

"Той е твърде дружелюбен" - оплака се тя на Майлс една вечер след вечеря, седнала на стълбите, докато възрастните продължаваха дебатите си около огнището в салона. Макар че априлският хлад беше отстъпил място на слънчевия май, вечерите все още молеха за огън.

"Той говори с всички, освен с нас."

"О, такива са студентите в университета", каза Майлс. "Мислят си, че са толкова важни с цялото си обучение. Не обръщай внимание на Хенри Филипс."

Майлс се запъти да види дали готвачът няма някакви остатъци, за да ги отмъкне, но Сара просто седеше на стълбите и се чувстваше мрачно. Тя все още седеше в полумрака, когато двойните дъбови врати, водещи към салона, се отвориха и отзалата излезе баща ѝ с Хенри Филипс.

"Още веднъж ви благодаря, господин Пойнтц, за прекрасната вечер - каза Филипс, пристегна пелерината около раменете си и намести кадифената шапка на главата си. След това снижи гласа си.

"Нали знаете, че за главата на Тиндейл е обявена цена."

"Да, знам."

"Човек, който цени парите, може да се изкуши да го предаде."

"Но Божието проклятие ще легне върху душата му!" - каза господин Пойнц.

"Благодаря ти, Хенри, за предупреждението, но ние сме наясно с опасностите. Ще се погрижим за безопасността на Уилям."

Филипс прочисти гърлото си. "Добре! Радвам се на това! Това ме успокоява. Още веднъж... лека нощ."

Вратата се затвори зад него и Сара отново остана сама в сянката на стълбището. Дали Хенри Филипс беше предупредил баща ѝ? Или го изпитваше, за да види дали е готов да предаде господин Тиндейл?

✧✧✧✧

Хенри Филипс отсъстваше няколко дни, което устройваше Сара. Тя работеше усилено върху латинските си глаголи и наизустяваше Десетте Божии заповеди. Доволна от напредъка си, тя отиде да търси баща си, който прекарваше няколко дни у дома преди продължително служебно пътуване на юг. Намерила го да седи на терасата пред пансиона и да се наслаждава на следобедното слънце.

"Татко! Слушай ме как рецитирам Десетте Божии заповеди!" - подкани го тя, сядайки до него на стълбището.

"Какво? И да нарушиш следобедната ми дрямка?" - подиграва се той. "О, добре, нека ги чуем."

"Слушай сега, татко, и не заспивай. 'Аз съм Господ, твоят Бог... да нямаш други богове освен Мене. Да не си правиш никакъв изваян образ..."

Беше стигнала до деветата заповед:

'Не лъжесвидетелствай против ближния си'", когато върху бащата и дъщерята падна сянка.

"Извинете ме" - каза младият мъж, който стоеше със слънцето на гърба си. "Не исках да ви уплаша . Аз съм слуга на Хенри Филипс и той ме изпрати да попитам дали Уилям Тиндейл ще дойде днес или утре, тъй като би искал да обядва с него."

Господин Пойнтц се изправи.

"Да, мисля, че е вътре. Но се надявам господарят ви да дойде днес, иначе няма да успея да го видя. Утре заминавам по работа в Южна Белгия и ще отсъствам няколко седмици".

"Ще му кажа!" - каза слугата. "Сигурен съм, че ще дойде веднага щом може."

Но Хенри Филипс не пристигна този ден, а на следващата сутрин Томас Пойнц и Майлс заминаха за град Бароуз. Едва на следващия ден Сара отговори на почукването и намери Хенри Филипс на стълбището.

"Добър ден, госпожице Сара!" - каза Филипс. "Господин Тиндейл вътре ли е? Бих искал да се отблагодаря за многобройните му добрини към мен, като го поканя на обяд в гостилницата".

Сара го остави да стои на вратата и се затича по стълбите към стаята на Тиндейл. Когато се върна с господин Тиндейл близо зад гърба си, майка ѝ тъкмо канеше господин Филипс да остане на обяд.

"Оценявам поканата, госпожо - усмихна се топло Филипс. "Но съм твърдо решен да заведа вашия гост на обяд на мои разноски - макар че храната ви несъмнено ще бъде по-добра от тази в гостилницата "Боровата глава"! Ах, господин Тиндейл! Би било добре да прекъснете работата си заради приятел. Какво ще кажете за това - ще ми позволите ли да ви заведа на обяд? Днес нямам много време в града, но имам няколко въпроса, които бих искал да обсъдя с вас."

"Защо... това би било любезно от ваша страна", каза Тиндейл. "Госпожа Пойнц? Няма ли да се разстрои трапезата ви, ако отсъствам?"

Госпожа Пойнтц поклати глава с любезна усмивка и отиде да надзирава прислугата в дневните задачи. Филипс и Тиндейл си тръгнаха и изчезнаха в първата тясна уличка, когато Сара взе решението си.

Тя щеше да ги последва.